

RVA

Il ritorno volontario assistito offre la possibilità al migrante che lo desidera di ritornare nel proprio Paese di origine attraverso un aiuto economico e la costruzione del proprio piano di reintegro.

CHI PUÒ ADERIRE AL PROGETTO

REMIDA 2 prevede un supporto in favore di **migranti (singoli o famiglie) provenienti da Marocco, Tunisia, Senegal e Sri Lanka** presenti nelle Regioni di **Emilia Romagna, Piemonte e Lombardia**.

I cittadini stranieri devono essere in possesso di un permesso di soggiorno valido.

COSA OFFRE IN ITALIA

- ✓ Colloqui informativi e d'orientamento sulle possibilità offerte dal progetto.
- ✓ Consulenza tecnica personalizzata nell'elaborazione di piani di reinserimento lavorativo.
- ✓ Formazione professionale.
- ✓ Organizzazione del viaggio: acquisto del biglietto, trasporto bagagli, assistenza logistica in aeroporto.

COSA OFFRE NEL PAESE D'ORIGINE

- ✓ Accoglienza da parte di un'equipe formata da personale italiano e locale.
- ✓ Ricandidazione del progetto e pianificazione attività.
- ✓ Un contributo economico, dato in **beni e/o servizi** per l'avvio o il consolidamento di micro-attività imprenditoriali.
- ✓ Monitoraggio del reinserimento per 6-12 mesi.

Progetto cofinanziato da



UNIONE
EUROPEA



MINISTERO
DELL'INTERNO

FONDO EUROPEO PER I RIMPATRI 2008 - 2013

CONTATTACI

A&I Soc. Coop. Soc. Onlus

Massimo Ferrara
Via Allegranza 16, Milano
Tel: +39 02 39400911 - Fax: +39 02 89690527
Mail: massimo.ferrara@aei.coop
[Web: www.aei.coop](http://www.aei.coop)

MCL Pavia

Lucia Ninivaggi
Via Menocchio 43, Pavia
Tel: +39 0382 33646 - Fax: +39 0382 309767
Mobile: +39 338 3343098
Mail: ninicia@hotmail.it, cefamclpavia@libero.it
[Web: www.mclpavia.it](http://www.mclpavia.it)

MCL Voghera

Rosella Tambornini
Piazza Duomo 70, Voghera
Tel: +39 0383 42980 - Fax: +39 0383 360973
Mail: mclvoghera@libero.it; r.tambornini@gmail.com
[Web: www.mclvoghera.it](http://www.mclvoghera.it)

MCL Garlasco

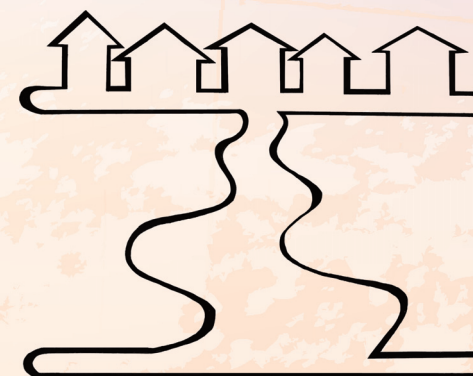
Armando Cepeli
Piazza San Rocco 2, Garlasco
Tel: +39 0382 821624
Mail: mclgarlasco@libero.it; armando.cepeli@gmail.com
[Web: www.mclgarlasco.it](http://www.mclgarlasco.it)

MCL Unione Provinciale di Brescia

Corso Garibaldi n. 29, Brescia (BS)
Tel: +39 0302807812
Mail: segreteria@mclbrescia.it
[Web: www.mclbrescia.it](http://www.mclbrescia.it)

ICEI - Istituto Cooperazione Economica Internazionale

Via Cufra 29, 2Milano
Tel: +39 02 36582768
(orari dal lunedì al venerdì dalle 14.30 alle 18.00)
E-mail: ritorni@icei.it [Web: www.icei.it](http://www.icei.it)



PROGETTO REMIDA 2 REinserimento Migranti in Difficoltà e loro Accoglienza 2012-2013

D(i)ritto al Ritorno



Eléments indicatifs / pays auxquels on s'adresse

RVA

Le retour volontaire assisté offre la possibilité aux migrants qui souhaitent retourner dans leur pays d'origine de bénéficier d'une aide économique et de l'élaboration d'un plan de réinsertion.

Qui peut adhérer au projet

REMIDA 2 fournit un soutien aux migrants (individus ou familles) en provenance du Maroc, de la Tunisie, du Sénégal et du Sri Lanka présents dans les régions d'Émilie-Romagne, Piémont et de la Lombardie.

Les ressortissants étrangers doivent être en possession d'un permis de séjour valable.

CE QUE NOUS OFFRONS EN ITALIE

- ✓ Entretiens d'information et d'orientation sur les possibilités offertes par le projet.
- ✓ Des conseils techniques personnalisés pour l'élaboration d'un plan de réinsertion professionnelle.
- ✓ Une formation professionnelle.
- ✓ Organisation du voyage: achat de billets, transport des bagages, assistance logistique à l'aéroport.

CE QUE NOUS OFFRONS DANS LE PAYS D'ORIGINE

- ✓ Accueil par une équipe formée par du personnel italien et local.
- ✓ Discussion du projet et planification des activités.
- ✓ Une contribution financière, en biens et /ou en services afin de démarrer ou de consolider des micro-activités entrepreneuriales.
- ✓ Suivi de la réinsertion pendant 6-12 mois.

රිමේදා 2 වෙත පැමිණීමේ අවස්ථාව:

මෙ කුමක්ද ?

මෙම සැලැස්ම තුළින් ඔබට ඔබේ මව් බිමට නැවත පදිංචි වීමට අවස්ථාව ලැබෙන අතර ඒ සඳහා මුදලින් මෙන්ම ඔබගේ දිවිය නැවත සකස් කිරීමට අවශ්‍ය මාර්ගයද සපයා දෙනු ලැබේ.

කාටද මෙයට සහභාගි විය හැක්කේ ?

රෙමිදා 2 (Remida 2) මෙ සඳහා සහභාගි විය හැක්කේ තර්ජුද්ගලයෙකු වශයෙන් හෝ පවුලක් වශයෙනි. ඉතාලියේ එමිලියා: රොමානියා, පියමොන්තේ සහ ලොම්බාර්දියා වාසය කරන මොරොක්කෝ, ටියුනීසියා, සෙනෙගල් සහ ලාංකිකයන්ට සහභාගි විය හැක.

මෙරට පදිංචි විජාතික අයට ඉතාලියේ රැඳී සිටීමේ බලපත්‍ර්තරය වලංගු විය යුතුය.

මෙ සඳහා ඉතාලියෙන් මොනවද ලබා දෙන්නේ ?

- ✓ තෝරාගත් තැනැත්තාට සම්මුත සාකච්ඡාවක් මගින් සියලු විස්තර සපයා දෙනු ලැබේ;
- ✓ පළ පුරුදු කාර්ය මණ්ඩලයක් මගින් ඔහුට/ඇයට ගැලපෙන අයුරින් දැනුම ලබා දෙනු ලැබේ;
- ✓ වෘත්තීය පාඨමාලාව;
- ✓ රටට යෑම සඳහා අවශ්‍ය වීකට් පහ සපයාදීම, බඩු බාහිරාදිය ගෙනයාමට උදව් කිරීම හා ඉවත් නොවූපොළේදී අවශ්‍යතා කටයුතු පිළියෙල කරදීම.

තම මව් බිමේදී, තමන්ට ලැබෙනදේ.

- ✓ ඉතාලි සහ තම මව්බිමේ පළපුරුදු කාර්ය මණ්ඩලයක පිළිගැනීම
- ✓ මව් බිමේදී තම වෘත්තීය සැලැස්මක් ඇතිකිරීම;
- ✓ ආර්ථික මට්ටමින් අවශ්‍ය දේවල් සහ සේවා උපදෙස් ලබාදී වෘත්තීය ආරම්භ කිරීම;
- ✓ මාස 6 සිට මාස 12 දක්වා නිරීක්ෂණය කරමින් උදව් කිරීම.

عناصر تعريف المشروع / البلدان التي نتعامل معها

RVA

المساعدة للعودة الإرادية يتيح الفرصة للمهاجرين الراغبين في العودة إلى بلدهم الأصلي تلقي المساعدات الاقتصادية ووضع خطة لإعادة التأهيل.

من يستطيع الإنضمام إلى المشروع

REMIDA 2 يوفر الدعم للمهاجرين (أفراد أو أسر) من المغرب وتونس والسنغال وسري لانكا و المتواجدين في مناطق إميليا رومانيا، بيمونت و لومبارديا.

يجب أن يكون الرعايا الأجانب في حيازة تصريح إقامة ساري المفعول.

ماذا نقدم في إيطاليا

- ✓ مقابلات تدلي خلالها المعلومات والإرشادات حول الفرص التي يتيحها المشروع.
- ✓ المشورة الفنية الشخصية لتطوير خطة إعادة التأهيل المهني.
- ✓ التدريب المهني.
- ✓ تنظيم السفر: شراء تذاكر الطائرة، نقل الأمتعة و مساعدة لوجستية في المطار.

ماذا نقدم في البلد الاصلي

- ✓ الإستقبال من قبل فريق يتكون من موظفين ايطاليين ومحليين.
- ✓ مناقشة المشروع وتخطيط الأنشطة.
- ✓ مساهمة مالية، ماديا و / أو على شكل خدمات لبدء أو تعزيز أنشطة استثمارية صغيرة.
- ✓ متابعة إعادة التأهيل لمدة 6-12 شهرا.

